



FÉDÉRATION SUISSE INLINE HOCKEY
FEDERAZIONE SVIZZERA INLINE HOCKEY
SCHWEIZERISCHER INLINE HOCKEY VERBAND
SWISS INLINE HOCKEY FEDERATION

BULLETIN OFFICIEL - OFFIZIELLES BULLETIN - BOLLETTINO UFFICIALE

No – 01/2018

1. Résultats - Resultate - Risultati

SWISS SUPERCUP

SPC17 Rossemaison - Sayaluca Cadempino Lugano 01:06 1-4 | 0-1 | 0-1

SWISS CUP

SC002	Fontenais II - Bassecourt Eagles I	01:09	0-3 1-4 0-2
SC003	Bonfol Indians - Courroux Wolfies II	02:12	0-4 1-2 1-6
SC007	La Neuveville II - Murist/Montet Black Tigers	11:04	5-0 4-1 2-3
SC008	Estavayer - Bienne Skater 90 II	08:06	1-2 5-2 2-2
SC015	Wine Skaters Twann - Oensingen Roadrunners I	01:14	0-5 0-3 1-6
SC016	Oensingen Roadrunners II - Fight Pigs Gersau	01:14	0-6 1-3 0-5
SC018	Red Rocks Rothenfluh - Zofingen Black Panthers II	04:05	2-2 0-3 2-0
SC019	Vedeggio Eagles - Rangers Lugano	04:05	0-1 4-1 0-3
SC020	Malcantone II - COB Unicorns	ap. prol. 09:08	3-5 2-2 3-1 1-0

ap. prol. = après prolongation – nach Verlängerung – dopo supplementari – after overtime

ap. pen. = après penaltys – nach Penaltyschiessen – dopo rigore – after penaltys

en rouge = résultat modifié

2. Prochains matchs du 16.03 au 22.03.2018

Nächste Spiele vom 16.03 bis zum 22.03.2018

Prossime partite del 16.03 al 22.03.2018

LNA / NLA

A01	17.03.2018 - 17:00	Givisiez	- Bienne Seelanders	Real Sports Arena, Givisiez
A02	17.03.2018 - 18:00	Rothrist	- Rolling Aventicum	Schulhaus Doerfli, Rothrist
A03	16.03.2018 - 20:00	Novaggio Twins	- Malcantone	Viale Gisora, Novaggio
A04	17.03.2018 - 19:00	Buix	- Sayaluca Cadempino Lugano	Place de la Valatte, Buix
A05	17.03.2018 - 17:00	Rossemaison	- Bienne Skater 90	Forum BIWI, Rossemaison

LNB / NLB

B01	17.03.2018 - 16:00	La Baroche	- Gekkos Gerlafingen	En Combas, Fontenais
B02	17.03.2018 - 17:00	La Tour	- Courroux Wolfies	Bel-Air, La Tour-de-Peilz
B04	17.03.2018 - 14:00	Rossemaison II	- Zofingen Black Panthers	Forum BIWI, Rossemaison
B05	17.03.2018 - 14:00	Rothrist II	- Wolfurt Walkers	Schulhaus Doerfli, Rothrist

SWISS CUP

SC001	17.03.2018 - 19:30	La Baroche II	- Bassecourt Eagles IIb	En Combas, Fontenais
SC004	18.03.2018 - 13:00	Rossemaison IIIb	- Bienne Seelanders II	Forum BIWI, Rossemaison
SC005	18.03.2018 - 17:00	Rossemaison IIIa	- Buix II	Forum BIWI, Rossemaison
SC006	17.03.2018 - 15:00	Bassecourt Eagles IIa	- Buix III	Vieilles-Forges, Bassecourt
SC009	17.03.2018 - 13:00	La Tour II	- Rolling Aventicum II	Bel-Air, La Tour-de-Peilz
SC010	16.03.2018 - 20:00	Givisiez IIIb	- Roller LS II	Real Sports Arena, Givisiez
SC012	17.03.2018 - 13:00	Givisiez IIIa	- Aire-la-Ville	Real Sports Arena, Givisiez
SC013	18.03.2018 - 11:30	Langnau Stars II	- Down Shakers Oberbipp I	Sportp. im Widmer, Langnau (ZH)
SC014	17.03.2018 - 17:00	Alligators Ruswil	- Langnau Stars I	Mehrzweckhalle Ruswil, Ruswil
SC017	18.03.2018 - 14:00	Wollerau	- Hurricanes Lenzburg	Sportplatz Erlenmoos, Wollerau

3. Sanctions disciplinaires: Disziplinarstrafen

3.1 Etat des suspensions au **15.03.2018** à 12h00

Verbleibende Suspensionen vom **15.03.2018** um 12:00 Uhr

No lic.	Nom	Prénom	Cat	Club/Equipe 2017	Index	Solde	An.	Décompte
211351	SCHNEIDER	Thierry	A	Bassecourt Eagles - AO	TFN41	19.10.19	16	NVCE
217544	NIEVA	Boris	O	MJ Givisiez	NVCA	14.06.20	17	NVCE
97242	CANETTA	Stefano	A	Novaggio Twins	CB74	26.08.20	15	1L
211351	EIGENHEER	Nick	A	Rothrist	A17- SO	19.03.18	17	LNA
209146	GATTOLIAT	Nathan	J	Rolling Aventicum	CA88	5	17	1L
214112	ROSSY	Gaetan	J	Léchelles Coyotes	JNW42	4	17	JNR
208068	MACHAKA	Ken	A	La Broye	RA03	4	17	LNA
208282	FASEL	Dominique	A	La Broye	RA03	3	17	LNA
209168	RIMEDIOTTI-V.	Steven	A	Sayaluca Cad. Lug II	POC05	3	17	1L
214358	MÜLLER	Kevin	A	Grenchen	POD23	3	17	2L
281101	PRINCIPATO	Manuel	A	COB Unicorns	SC020	3	18	2L
80015	BIERI	Oliver	A	JB Wiggertal United	NVCB34	1	17	NVCE
214147	FLEURY	Noah	N	Bienne Seelanders	NVCB34	1	17	NVCE
211155	ADATTE	Matthias	J	La Baroche	JNW22	1	17	JNR
211303	LOUIS	Alexis	J	La Baroche	JNW36	1	17	JNR
204069	ROULIN	Mickaël	A	Léchelles Coyotes II	DB45	1	17	2L
213130	ROBATEL	Sylvain	A	Léchelles Coyotes I	POC33	1	17	1L

No Club	Nom du club	Equipe	Ligue	Index	Solde
CB17	La Neuveville	La Neuveville / NVCE	NVCE	NVCB26	1

3.2 Opposition de sanction - reconsidération

No	Nom - Prénom	Equipe	Sanction	Nouvelle décision du DDF*
----	--------------	--------	----------	---------------------------

No - Club	Equipe	Sanction	Nouvelle décision du DDF*
-----------	--------	----------	---------------------------

*DDF: Département disciplinaire FSIH

REMARQUE - BEMERKUNG

Les joueurs sanctionnés par une amende doivent avoir payé leur amende avant de pouvoir rejouer sans quoi le match est perdu par forfait avec un joueur irrégulier (art. 7.12.1 RMC). **En cas de différence entre le BOD et le BO, c'est toujours le BOD qui est prioritaire et qui fait foi.**

Sanktionierte Spieler haben ihr Bussgeld vor dem nächsten persönlichen Einsatz zu bezahlen. Ansonsten gilt dieser als irregulärer Spieler (Art. 7.12.1. RSM). **Bei Differenzen zwischen BOD und OB, hat immer der BOD Vorrang und gilt.**

En rouge : cas en recours ou opposition - Rot: Hängiger Rekurs

En vert : cas en recours au TAS (Tribunal arbitral du sport) - Grün: Hängiger Rekurs bei tas-cas.org

4. Décisions du département technique

Entscheide durch die Technische Kommission

Rien – Nichts - None

5. Informations - Informationen - Notizie

5.1 Bulletin officiel FSIH - Offizielles Bulletin SIHV

Le **BO 02/2018** sera publié le **jeudi** 22.03.2018.

Das nächste **OB 02/2018** wird am **Donnerstag**, den 22.03.2018 veröffentlicht.

5.2 Feuille de match non rentrée au département technique Bei der Technischen Kommission nicht eingetroffene Spielberichte

5.3 Classe d'âge pour la saison 2018

Altersklasse für die Saison 2018

Classe di età per la stagione 2018

Actif:	être dans l'année de ses 19 ans ou plus âgé : né en 1999 ou avant.
Féminin:	être dans l'année de ses 19 ans ou plus âgée : née en 1999 ou avant.
Junior:	être dans l'année de ses 16, 17 et 18 ans : né en 2000, 2001 et 2002.*
Novice:	être dans l'année de ses 13, 14 et 15 ans : né en 2003, 2004 et 2005.**
Mini:	être dans l'année de ses 10, 11 et 12 ans : né en 2006, 2007 et 2008.***
Kids:	être dans l'année de ses 9 ans et plus jeune : né en 2009 ou après.****
Seniors:	Avoir 32 ans ou plus au 31.12.2017 : né en 1985 ou avant.

Aktive:	vollenden im laufenden Jahr das 19. Lebensjahr, oder älter: Jahrgang 1999 oder älter.
Damen:	vollenden im laufenden Jahr das 19. Lebensjahr, oder älter: Jahrgang 1999 oder älter.
Junioren:	vollenden im laufenden Jahr das 16., 17. oder 18. Lebensjahr: Jahrgang 2000, 2001 und 2002.*
Novizen:	vollenden im laufenden Jahr das 13., 14. oder 15. Lebensjahr: Jahrgang 2003, 2004 und 2005.**
Mini:	vollenden im laufenden Jahr das 10., 11. oder 12. Lebensjahr: Jahrgang 2006, 2007 und 2008.***
Kids:	vollenden im laufenden Jahr das 9. Lebensjahr, oder jünger: Jahrgang 2009 oder jünger.****
Senioren:	Sein 32 Jahre alt oder mehr den 31.12.2017 : Jahrgang 1985 oder älter.

Attivo:	anno del compimento dei 19 anni o età superiore : nato nel 1999 o prima.
Femminile:	anno del compimento dei 19 anni o età superiore : nata nel 1999 o prima.
Junior:	anno del compimento dei 16, 17 e 18 anni : nato nel 2000, 2001 e 2002.*
Novizio:	anno del compimento dei 13, 14 e 15 anni : nato nel 2003, 2004 e 2005.**
Mini:	anno del compimento dei 10, 11 e 12 anni : nato nel 2006, 2007 e 2008.***
Kids:	anno del compimento dei 9 anni ed età inferiore : nato nel 2009 o dopo.****
Seniori:	Avere 32 anni o più al 31.12.2017: nato nel 1985 o prima.

* (+ filles de 1999 /Mädchen von 1999 / ragazza del 1999)

** (+ filles de 2002 /Mädchen von 2002 / ragazza del 2002)

*** (+ filles de 2005 /Mädchen von 2005 / ragazza del 2005)

**** (+ filles de 2008 /Mädchen von 2008 / ragazza del 2008)

6. "BUSCH TOP SNIPER" LNA & LNB

LNA

Equipe	TOP SNIPER	TOP SNIPER remplaçant
Bienne Seelanders	Capitaine	---
Bienne Skater 90	Capitaine	---
Buix	Capitaine	---
Givisiez	Capitaine	---
Malcantone	Capitaine	---
Novaggio Twins	Capitaine	---
Rolling Aventicum	Capitaine	---
Rossemaison	Capitaine	---
Rothrist	Capitaine	---
Sayaluga Lugano Cadempino	Capitaine	---

LNB

Equipe	TOP SNIPER	TOP SNIPER remplaçant
Courroux Wolfies	Capitaine	---
Gekkos Gerlafingen	Capitaine	---
La Baroche	Capitaine	---
La Broye	Capitaine	---

La Tour	Capitaine	---
Léchelles Coyotes	Capitaine	---
Rossemaison II	Capitaine	---
Rothrist II	Capitaine	---
Wolfurt Walkers	Capitaine	---
Zofingen Black Panthers	Capitaine	---

BUSCH

FSIH/DT – SIHV/TD 15.03.2018

Responsable technique

Gilles Sansonnens

Commission Disciplinaire - Commissione Disciplinare - Disziplinarkommission

Précision concernant l'article 8.11.1 du règlement des matchs et du championnat

Le règlement de jeu prévoit qu'un carton rouge (**code N**) n'entraîne pas de suspension automatique pour le match suivant. Une suspension ultérieure peut néanmoins aboutir suite à l'étude du rapport d'arbitre par la Commission disciplinaire. **En Résumé :**

- 1. Carton rouge Code N** pas de suspension pour le match suivant (suspension ultérieure possible)
- 2. Carton rouge Code O** suspension pour le match suivant

Precisazione concernente l'articolo 8.11.1 del regolamento delle partite e del campionato

Il regolamento di gioco prevede che un cartellino rosso (**codice N**) non provoca una sospensione automatica per la partita successiva. Una ulteriore sospensione può essere attribuita secondo una valutazione sul rapporto d'arbitro dalla commissione disciplinare- **Ricapitolazione :**

- 1. Cartellino rosso- codice N** nessuna sospensione per la successiva partita (sospensione ulteriore possibile)
- 2. Cartellino rosso codice O** sospensione per la prossima partita.

Präzisierung des Spielreglements betreffend Spiele und Meisterschaft Artikel 8.11.1

Das Spielreglement sieht vor dass eine rot Karte (**Code N**) nicht zwingend die Sperrung für das nächste Spiel bedeutet. Ein Ausschluss kann jedoch auf Entscheid der Disziplinarkommission nach der Untersuchung des Schiedsrichterrapports verhängt werden. **In Zusammenfassung:**

- 1. Karte rot- Code N Keine Ausschluss für das nächste Spiel** (späterer Ausschluss vorbehalten)
- 2. Karte rot Code O Ausschluss für das nächste Spiel**